

BUDDHIST STUDIES – Paper BS-403(E)
(Buddhist Art and Literature in China)

(Admissions of 2009 and onwards)

Time : 3 hours

Maximum Marks : 70

(Write your Roll No. on the top of immediately on receipt of this question paper)

इस प्रश्न-पत्र के मिलते ही ऊपर दिए गए निर्धारित स्थान पर अपना अनुक्रमांक लिखिए।

Note : *Answers may be written either in English or Hindi; but the same medium should be used throughout the paper.*

टिप्पणी : इस प्रश्न-पत्र का उत्तर अंग्रेजी या हिन्दी किसी एक भाषा में दीजिए; लेकिन सभी उत्तरों का माध्यम एक ही होना चाहिये।

Attempt any four questions. Question No. 1 is compulsory.

किन्हीं चार प्रश्नों के उत्तर लिखिए। प्रश्न सं. 1 अनिवार्य है।

1. Translate and explain either into English or Hindi any **one** of the following passages: 25
निम्नलिखित अनुच्छेदों में से किसी एक का हिन्दी अथवा अंग्रेजी में व्याख्या सहित अनुवाद कीजिए।

a) 中有九層浮圖一所。架木爲之。舉高九十丈。有剎復高十丈。合去地一千尺。去京師百里已遙見之。初掘基至黃泉下。得金像三千軀。太后以爲信法之徵。是以營建過度也。剎上有金寶瓶。容二十五石寶瓶。下有承露金盤三十重。周匝皆垂金鐸。復有鐵鎖。四道引剎向浮圖。四角鎖上。亦有金鐸。鐸大小如一石甕。子浮圖有九級角。角皆懸金鐸。合上下有一百二十鐸。浮圖有四面。面有三戶六窓。戶皆朱漆。扉上有五行金釘。合有五千四百枚。

b) 僧房樓觀一千餘間。雕梁粉壁青緞綺疏難得而言。栝柏松楸扶疎拂簷叢。竹香草布護階墀。是以常景碑云。須彌寶殿兜率淨宮。莫尙於斯也。外國所獻經像。皆在此寺。寺院牆皆施短椽。以瓦覆之。若今宮牆也。四面各開一門。南門樓三重通。三道去地二十丈。形製似今端門圖。以雲氣畫彩仙靈綺青鎖赫麗華。拱門有四力士四獅子。飾以金銀。加之珠玉裝嚴煥炳世所未聞。

2. Discuss evolution and development of stupa or Cetiya architecture in China. 15
चीन में स्तूप अथवा चैत्यघर स्थापत्य कला के उद्भव एवं विकास का विवेचन कीजिए।
3. Give a description of Buddhist painting at Dun-Huang (Mo-Gao) Caves in China. 15
चीन में तुन हुआंग (मो-काओ) गुफाओं की बौद्ध चित्रकला का विवरण दीजिए।
4. Describe the salient features of Buddhist literature in China. 15
चीन में बौद्ध साहित्य के विशिष्ट लक्षणों का वर्णन कीजिए।
5. Give a description of Yun-Kang or Long-men caves in China. 15
चीन में युन-कांग अथवा लुंग-मन गुफाओं का वर्णन कीजिए।